

Narrativ	Partizip	AK <small>מ.נ.כ</small>	Wurzel	Bedeutung
וַיִּכְתֹּב	כָּתַב	כָּתַב	כִּתַּב	schreiben
וַיֹּאמֶר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	sagen
וַיָּבֹא	בָּא	בָּא	בָּא	kommen
וַיְדַבֵּר	דִּבֶּר	דִּבֶּר	דִּבֶּר	reden
וַיְהִי	הָיָה	הָיָה	הָיָה	sein / werden
* וַיִּרָא	רָאָה	רָאָה	רָאָה	fürchten
וַיִּךְ	נָכַח	נָכַח	נָכַח	schlagen
וַיֵּלֶךְ	הֵלֵךְ	הֵלֵךְ	הֵלֵךְ	gehen
וַיַּעַן	עָנָה	עָנָה	עָנָה	antworten
וַיַּעַשׂ	עָשָׂה	עָשָׂה	עָשָׂה	tun / machen
וַיֵּצֵא	יָצָא	יָצָא	יָצָא	hinausgehen
וַיִּקַּח	לָקַח	לָקַח	לָקַח	nehmen
וַיָּקָם	קָם	קָם	קָם	aufstehen
וַיִּקְרָא	קָרָא	קָרָא	קָרָא	rufen
* וַיִּרְאֵהוּ	רָאָה	רָאָה	רָאָה	sehen
וַיֵּרֵד	יָרַד	יָרַד	יָרַד	hinabgehen
וַיִּשָּׂא	נָשָׂא	נָשָׂא	נָשָׂא	aufheben
וַיָּשָׁב	שָׁב	שָׁב	שָׁב	zurückkehren
וַיֵּשֶׁב	יָשַׁב	יָשַׁב	יָשַׁב	sitzen
וַיִּשְׁלַח	שָׁלַח	שָׁלַח	שָׁלַח	schicken
וַיִּשְׁמַע	שָׁמַע	שָׁמַע	שָׁמַע	hören
וַיִּתֵּן	נָתַן	נָתַן	נָתַן	geben

9"ד

# Schwache Verben

Verbklasse פֿ"א – Beispiel: אָמַר (KGr § 42)

	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s							
PK 3 m s	יֹאמַר						

Besonderheiten: Außer im PK Qal werden diese Verben wie Verben mit Guttural an 1. Stelle behandelt. In der 1 sg PK Qal fällt das א der Wurzel aus. Einzig schwach gebildeter Infinitiv: לֵאמֹר

- Die 6:
- אָמַר sagen
  - אָמַר zugrunde gehen
  - אָסאָר essen
  - אָוון wollen lieben
  - אָכּוּל wollen
  - אָפּאָר backen

AK  
PK  
Bes  
Die  
Ans  
Ge  
For

Verbklasse פֿ"נ – Beispiel: נָשָׂא (KGr § 43)

	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s		נִשָּׂא				הִנִּישׁ	הִנִּישׁ
PK 3 m s	יִנִּישׁ					יִנִּישׁ	יִנִּישׁ

Besonderheiten: Im Qal schwache Imperative und Infinitive bei Verben auf א: נִשׂ (Imperativ) und נִשָּׂא (Infinitiv). לקח wird wie פֿ"נ gebildet. Sonderformen bei נָתַן → KGr § 43 g.

174

- wenn vorne geschlossene Silbe, dann Assimilation und Dagesch forte
- doppelt schwach:
  - אָסאָר heben / tragen
  - אָכּוּל auf Prophet auftreten Nif
  - אָכּוּל schlagen Hif
  - אָפּאָר ausstrecken
- Verben mit Themavokal a im Narr fällt das א im Imp / Inf est. oft ersatzlos weg

Verbklasse פֿ״ו – Beispiel: יָשַׁב / יָרָא (KGr § 45)							
	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s		נֹשֵׁב				הוֹשִׁיב	הִשָּׁב
PK 3 m s	יָשַׁב יָרָא	יִנָּשֵׁב				יִוָּשֵׁב	יִשָּׁב

Besonderheiten: Die meisten Verben mit פֿ gehören zur Verbklasse פֿ״ו. 6 Verben dieser Klasse (יָשַׁב - יָרָא - יָדַע - יָרַד - יָצָא - יָלַד - יָלַךְ (!)) bilden im Qal PK-Formen auf e sowie schwache Imperative und Infinitive:

Imperativ: שֵׁב  
Infinitiv: שֵׁבָה *segoliet*

*Nif'al  
- unter dem  
Schutz der  
Verdopplung  
erhalten*

*Doppelschwach  
יָרָא  
יָרָא*

Verbklasse פֿ״ו – Beispiel: יָטַב (KGr § 44)							
	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s						הִיטִיב	
PK 3 m s	יִיטֵב					יִיטִיב	

Besonderheiten: Das פֿ der Wurzel kann auch ausfallen.

Es gibt nur sechs echte פֿ״ו-Verben: יָשַׁב - יָלַל - יָמַן - יָנַק - יָקַץ - יָשַׁן  
*gut sein heulen sich nach rechts wenden schlafen*

Alle übrigen Verben mit פֿ gehören zur Verbklasse פֿ״ו → KGr § 45.

Verbklasse ע״ו – Beispiel: קָם / שָׁם (KGr § 48)							
	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s	קָם	נִקַּם				הִקַּם	הִקַּם
PK 3 m s	יִקַּם יָשָׁם	יִקַּם		<i>Polel Polal Hitpolel</i>		יִקַּם	יִקַּם

Besonderheiten: Die Verbklasse ע״ו bildet nur im Qal eigene Formen (sonst wie פֿ״ו). Die Narrative im Qal heißen יִקַּם bzw. יָשָׁם, im Hif'il יִקַּם.

Anstelle der Dopplungsstämme gibt es die Ersatzstämme Polel, Polal und Hitpolel.

Gelegentlich bilden diese Verbklassen sogenannte aramaisierende Formen, die wie Formen der פֿ״ו-Verben aussehen (Verdopplung des ersten Konsonanten).

*1) Vokaltische Afformative meist unbetont  
2) Vor Konsonant. Afform. steht oft ein Bindewokal i im AK  
3) Präfixsilben offen und langer Vokal  
4) Ersatzstämme  
5) aramaisierende Formen mit Patach forte*

*- nur schwach gebildete Formen  
- vorne betont AK  
- hinten betont Ptz*

Verbklasse ע"ע – Beispiel: סבב (KGr § 49)							
	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s	סב	נסב				הסב	
PK 3 m s	יסב	יסב				יסב	

Besonderheiten: Im Qal gibt es auch PK-Formen nach dem Muster יקל.  
 Narrativ Qal: ויסב; Narrativ Hif'il: ויסב

Bei Formen mit Endungen bzw. Suffixen taucht die Verdopplung des zweiten Radikals wieder auf. Ähnlich wie bei der Verbklasse ע"ו gibt es auch hier Ersatzstämme anstelle der Dopplungsstämme.

Verbklasse ל"ה – Beispiel: גלה (KGr § 46)							
	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
AK 3 m s	גלה	נגלה	גלה	גלה	התגלה	הגלה	הגלה
PK 3 m s	יגלה	יגלה	יגלה	יגלה	יתגלה	יגלה	יגלה

Besonderheiten: Existenz von Kurzformen (vgl. Lektion 17). Die Stammesmerkmale bleiben erhalten. Vokalische Afformative: Ausfall des ה, Konsonantische Afformative: י!  
 tritt an die Stelle von ה. Partizipien wie Nomen ל"ה.

Imperativ m s mit der Endung ה; Infinitiv mit der Endung לה.

- Kurzformen  
 Jussiv/  
 Narrativ

ט im Perfekt  
 - im Imp. und st. abs. des Ptz.  
 .. im St. cstr. des Ptz. / Imp.  
 % im Inf. abs.

doppelte Femininerendung

Doppelt schwach:  
 היה sein  
 היה' leben  
 היה' (Histagaphel)

- Imp auch kurz ohne ה, im Pi'el Verdopplung im Pi'el entfällt

- kurze Formen doppelter Silbenschluss im Narr  
 אג' besonders

## 33 Das Verb ו'ו'צ

	Qal	Nif'al	Hif'il	Hof'al
Perf. Sg. 3. m.	קָם	נָקַם	הִקִּים	הוֹקֵם
AK 3. f.	קָמָה	נָקְמָה	הִקִּימָה	הוֹקְמָה
2. m.	קָמַתְּ	נָקַמְתָּ	הִקִּימְתָּ	הוֹקְמְתָּ
2. f.	קָמַתְּ	נָקַמְתְּ	הִקִּימְתְּ	הוֹקְמְתְּ
1. c.	קָמַתִּי	נָקַמְתִּי	הִקִּימְתִּי	הוֹקְמְתִּי
Pl. 3. c.	קָמוּ	נָקְמוּ	הִקִּימוּ	הוֹקְמוּ
2. m.	קָמַתְּם	נָקַמְתְּם	הִקִּימְתְּם	הוֹקְמְתְּם
2. f.	קָמַתְוּ	נָקַמְתְוּ	הִקִּימְתְוּ	הוֹקְמְתְוּ
1. c.	קָמְנוּ	נָקַמְנוּ	הִקִּימְנוּ	הוֹקְמְנוּ
Inf. cstr.	קוֹם	הִקּוֹם	הִקִּים	הוֹקֵם
abs.	קוֹם	נָקוּם הִקּוֹם	הִקֵּם	הוֹקֵם
Part. act.	קוֹם	נָקוּם	מִקִּים	מוֹקֵם
pass.	קוֹם			
Imperf. Sg. 3. m.	יִקּוֹם	יִקּוֹם	יִקִּים	יִוָּקֵם
PK 3. f.	תִּקְוֹם	תִּקְוֹם	תִּקִּים	תִּוָּקֵם
2. m.	תִּקְוֹם	תִּקְוֹם	תִּקִּים	תִּוָּקֵם
2. f.	תִּקְוִי	תִּקְוִי	תִּקִּי	תִּוָּקְמִי
1. c.	אִקְוֹם	אִקְוֹם	אִקִּים	אִוָּקֵם
Pl. 3. m.	יִקְוּמוּ	יִקְוּמוּ	יִקִּימוּ	יִוָּקְמוּ
3. f.	תִּקְוִינָה	תִּקְוִינָה	תִּקִּינָה	תִּוָּקְמִינָה
2. m.	תִּקְוּמוּ	תִּקְוּמוּ	תִּקִּימוּ	תִּוָּקְמוּ
2. f.	תִּקְוִינָה	תִּקְוִינָה	תִּקִּינָה	תִּוָּקְמִינָה
1. c.	נִקְוִים	נִקְוִים	נִקִּים	נִוָּקֵם
Imp. Sg. 2. m.	קוּם	הִקּוּם	הִקֵּם	
2. f.	קוּמִי	הִקּוּמִי	הִקִּימִי	
Pl. 2. m.	קוּמוּ	הִקּוּמוּ	הִקִּימוּ	
2. f.	קוּמְנָה	הִקּוּמְנָה	הִקִּימְנָה	

Fortsetzung Tabelle 33:

Juss. Sg. 3. m. 3. f. 2. m.	יָקָם תָּקָם תָּקָם אָקָם נָקָם	יָקָם תָּקָם תָּקָם אָקָם נָקָם
Juss. Sg. 1. c. Pl. 1. c.		
Imperf. cons. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 1. c. Pl. 1. c.	יָקָם תָּקָם תָּקָם אָקָם נָקָם	יָקָם תָּקָם תָּקָם אָקָם נָקָם

*Naw*

Grundstamm אור leuchten – בין verstehen, einsehen

Perf. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 2. f. 1. c. Pl. 3. c. 2. m. 2. f. 1. c.	אָר אָרְהָ אָרְתָ אָרְתָ אָרְתִי אָרוּ אָרְתִם אָרְתֶן אָרְתֵנוּ	בין בין בְּיָה בְּיָתָ בְּיָתָ בְּיָתִי בְּנֵנוּ בְּיָתִם בְּיָתֶן בְּנֵנוּ	אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור	Inf. ostr. abs.  Part. act. pass.	בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין בין
Imperf. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 2. f. 1. c. Pl. 3. m.	יָאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹרִי תָּאֹרוּ תָּאֹרְתֶם תָּאֹרְתֶן תָּאֹרְנוּ	יָאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר	אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור		
Imperf. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 2. f. 1. c. Pl. 3. m.	יָאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹרִי תָּאֹרוּ תָּאֹרְתֶם תָּאֹרְתֶן תָּאֹרְנוּ	יָאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר תָּאֹר	אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור אור		

\* Naw mit Segol = Hki = Qal

Fortsetzung Tabelle 33:

*Ersatzstämme:*

Imp. Sg. 2. m. 2. f.	אֹר אֹרִי	בין בְּיָי	Pl. 2. m. 2. f.	אֹרוּ אֹרְתֶה	בְּיָי בְּיָי	Hitpolel
Intensivstämme	Polal	Polal	Polal	Polal	Polal	Hitpolel
Perf. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 2. f. 1. c. Pl. 3. c. 2. m. 2. f. 1. c.	קָוָם קָוָה קָוָתָ קָוָתָ קָוָתִי קָוָמוּ קָוָתֶם קָוָתֶן קָוָמוּ	קָוָם קָוָה קָוָתָ קָוָתָ קָוָתִי קָוָמוּ קָוָתֶם קָוָתֶן קָוָמוּ	קָוָם קָוָה קָוָתָ קָוָתָ קָוָתִי קָוָמוּ קָוָתֶם קָוָתֶן קָוָמוּ	קָוָם קָוָה קָוָתָ קָוָתָ קָוָתִי קָוָמוּ קָוָתֶם קָוָתֶן קָוָמוּ	קָוָם קָוָה קָוָתָ קָוָתָ קָוָתִי קָוָמוּ קָוָתֶם קָוָתֶן קָוָמוּ	התקוּם התקוּה התקוּתָ התקוּתָ התקוּתִי התקוּמוּ התקוּתֶם התקוּתֶן התקוּמוּ
Inf. ostr. abs.	קָוָם קָוָם	קָוָם קָוָם	קָוָם קָוָם	קָוָם קָוָם	קָוָם קָוָם	התקוּם התקוּם
Part.	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	התקוּוּם התקוּוּה התקוּוּתָ התקוּוּתָ התקוּוּתִי התקוּוּמוּ התקוּוּתֶם התקוּוּתֶן התקוּוּמוּ
Imperf. Sg. 3. m. 3. f. 2. m. 2. f. 1. c. Pl. 3. m.	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָתָ קָוָוָתָ קָוָוָתִי קָוָוָמוּ קָוָוָתֶם קָוָוָתֶן קָוָוָמוּ	התקוּוּם התקוּוּה התקוּוּתָ התקוּוּתָ התקוּוּתִי התקוּוּמוּ התקוּוּתֶם התקוּוּתֶן התקוּוּמוּ
Imp. Sg. 2. m. 2. f. Pl. 2. m. 2. f.	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָמוּ קָוָוָתָ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָמוּ קָוָוָתָ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָמוּ קָוָוָתָ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָמוּ קָוָוָתָ	קָוָוָם קָוָוָה קָוָוָמוּ קָוָוָתָ	התקוּוּם התקוּוּה התקוּוּמוּ התקוּוּתָ

*AK 3 m Sg = Pt. m Sg*

34 Das Verb ע'ע

	Pa'al	Nif'al	Hif'il
	transitiv Handlung stark	passiv Zustand schwach	
fientisch	statisch		
Perf. Sg. 3. m.	סָבַב	נָסַב	הִסְבִּיב
3. f.	סָבְבָה	נָסְבָה	הִסְבִּיבָה
2. m.	סָבַבְתָּ	נָסַבְתָּ	הִסְבִּיבְתָּ
2. f.	סָבַבְתְּ	נָסַבְתְּ	הִסְבִּיבְתְּ
1. c.	סָבַבְתִּי	נָסַבְתִּי	הִסְבִּיבְתִּי
Pl. 3. c.	סָבְבוּ	נָסְבוּ	הִסְבִּיבוּ
2. m.	סָבַבְתֶּם	נָסַבְתֶּם	הִסְבִּיבְתֶם
2. f.	סָבַבְתֶּן	נָסַבְתֶּן	הִסְבִּיבְתֶן
1. c.	סָבַבְתֶּם	נָסַבְתֶּם	הִסְבִּיבְתֶם
Inf. ostr.	סָבֵב	הִסְבֵּב	הִסְבֵּב
abs.	סָבוּב	הִסְבוּב	הִסְבוּב
Part. act.	סָבֵב	הִסְבֵּב	הִסְבֵּב
Part. pass.	סָבוּב	הִסְבוּב	הִסְבוּב
Imperf. Sg. 3. m.	יִסְבֵּב	יִסְבֵּב	יִסְבֵּב
3. f.	תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב
2. m.	תִּסְבֵּבְתָּ	תִּסְבֵּבְתָּ	תִּסְבֵּבְתָּ
2. f.	תִּסְבֵּבְתְּ	תִּסְבֵּבְתְּ	תִּסְבֵּבְתְּ
1. c.	תִּסְבֵּבְתִּי	תִּסְבֵּבְתִּי	תִּסְבֵּבְתִּי
Pl. 3. m.	יִסְבְּבוּ	יִסְבְּבוּ	יִסְבְּבוּ
3. f.	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ
2. m.	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ
2. f.	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ
1. c.	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ	תִּסְבְּבוּ
Imp. Sg. 2. m.	סָבֵב	הִסְבֵּב	הִסְבֵּב
2. f.	סָבִי	הִסְבִּי	הִסְבִּי
Pl. 2. m.	סָבוּ	הִסְבוּ	הִסְבוּ
2. f.	סָבִינָה	הִסְבִּינָה	הִסְבִּינָה

Wörterverzeichnis

אָב	Vater	אָבִי	Vater
אָהָרָה	zugrunde gehen, Hi. zugrunde richten	אָהָרָה	gehen, Hi. zugrunde richten
אָהָרָה	Untergang	אָהָרָה	Untergang
אָהָרָה	wollen, willig sein, nicht wollen	אָהָרָה	wollen, willig sein, nicht wollen
אָהָרָה	arm, elend, Elender	אָהָרָה	arm, elend, Elender
אָהָרָה	klagen, jammern, trauern	אָהָרָה	klagen, jammern, trauern
אָהָרָה	nein	אָהָרָה	nein
אָהָרָה	Stein	אָהָרָה	Stein
אָהָרָה	Abner	אָהָרָה	Abner
אָהָרָה	Abraham	אָהָרָה	Abraham
אָהָרָה	Absalom	אָהָרָה	Absalom
אָהָרָה	fürchten (für die Zukunft)	אָהָרָה	fürchten (für die Zukunft)
אָהָרָה	Nebel, Grundwasser	אָהָרָה	Nebel, Grundwasser
אָהָרָה	Herr	אָהָרָה	Herr
אָהָרָה	mächtig, gewaltig	אָהָרָה	mächtig, gewaltig
אָהָרָה	rot sein	אָהָרָה	rot sein
אָהָרָה	Mensch, Menschen, Menschheit	אָהָרָה	Mensch, Menschen, Menschheit
אָהָרָה	rot, rotbraun	אָהָרָה	rot, rotbraun
אָהָרָה	Erdboden, Acker	אָהָרָה	Erdboden, Acker
אָהָרָה	rot	אָהָרָה	rot
אָהָרָה	rötlich	אָהָרָה	rötlich
אָהָרָה	verherrlichen	אָהָרָה	verherrlichen
אָהָרָה	Mantel	אָהָרָה	Mantel
אָהָרָה	lieben	אָהָרָה	lieben
אָהָרָה	Liebe, Lieben	אָהָרָה	Liebe, Lieben
אָהָרָה	ach	אָהָרָה	ach
אָהָרָה	fassen, greifen, ergreifen	אָהָרָה	fassen, greifen, ergreifen

longs a in Imperf. act. als Leitkennzeichen  
 der Y-Gruppe  
 wenige Verben mit Thematical 'a (vgl. 7.2.2.1)